



SABERES ANCESTRALES

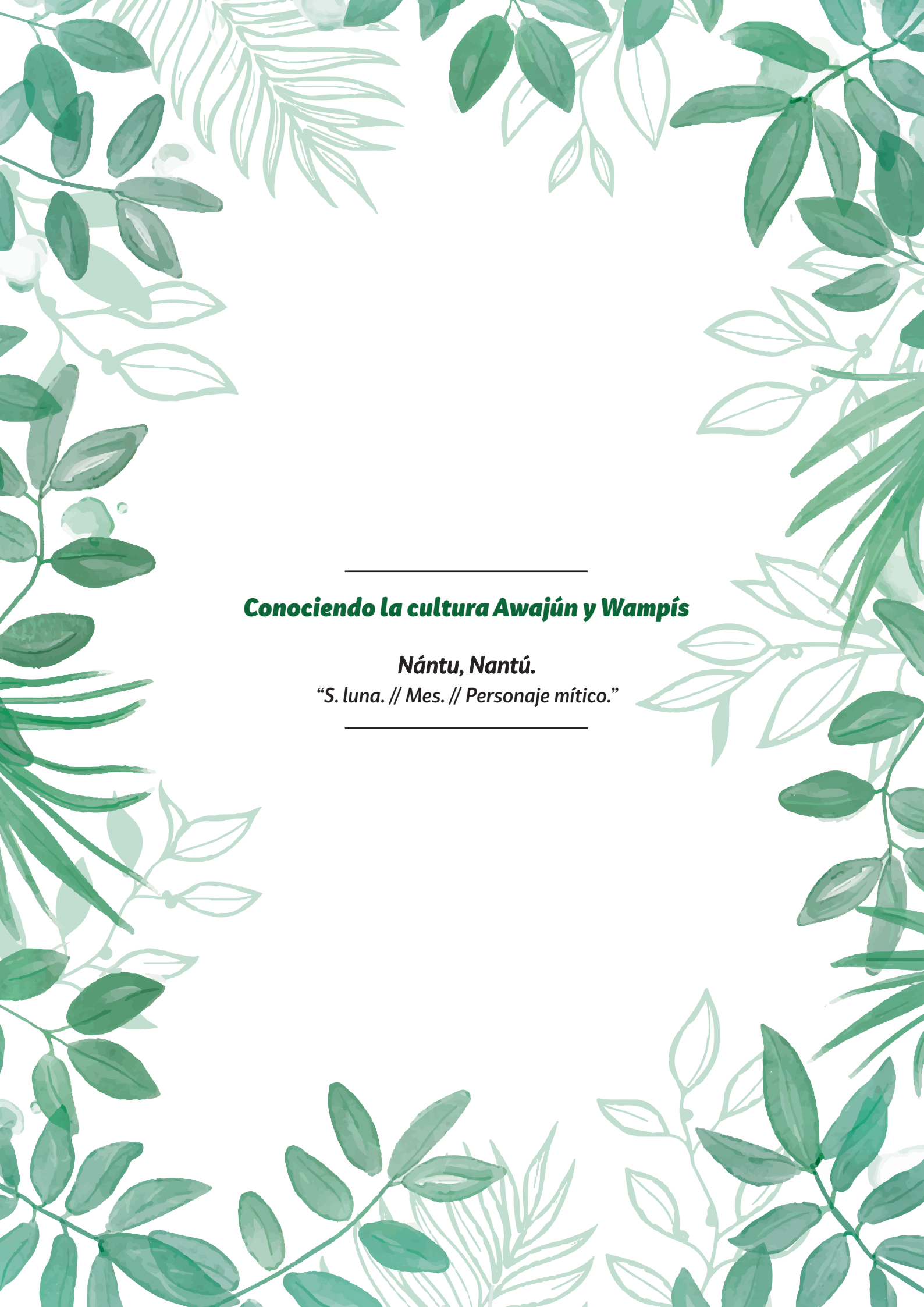


**UNIFSLB
PROMOVIENDO EL DIÁLOGO
INTERCULTURAL**

SECCIÓN 4

¿NATIVOS AWAJÚN HACIENDO CIENCIA?

**"ÑAUPA PUCUY", UNA PROPUESTA DE ENSEÑANZA
MUSICAL SUSTENTADA EN LA CULTURA Y TRADICIÓN
CHACHAPOYA**



Conociendo la cultura Awajún y Wampís

Nántu, Nantú.

“S. luna. // Mes. // Personaje mítico.”

¿NATIVOS AWAJÚN HACIENDO CIENCIA? CRÍAN, EXTRAEN, PROCESAN Y EXPORTAN VENENO DE SERPIENTES A EUROPA Y EE.UU.

Manuel Yoplac Acosta¹¹

Producir cristales de veneno de serpientes y luego enviarlo a laboratorios de Estados Unidos y Alemania, pareciera una tarea exclusiva para biólogos doctores que trabajan en institutos o universidades con alta disponibilidad presupuestal y tecnológica, pero no, en el Barrio la Curva, en Santa María de Nieva, provincia de Condorcanqui en el departamento de Amazonas, esta tarea especializada la realizan dos nativos awajún, desde hace 30 años, ellos son: Ancelmo Mujat Ugkun (64) y su hijo Segundo Ancelmo Mujat Dupis (28), quienes trabajan día a día en un serpentario que ellos mismos montaron.

El serpentario cuenta con un aproximado de 30 serpientes jergones “*bothrops atrox*” y dos shushupes “*lachesis muta*”, las dos variedades de serpientes más

venenosas y mortíferas de la zona. Disponen, además, de un pequeño laboratorio conformado por una estufa, dos centrifugas y otros accesorios.

“Hubo épocas en la que tuvimos hasta 400 serpientes”, refiere Luis, y agrega sonriente: “para hacer ciencia no se necesita de tantas cosas, se necesita sobre todo de voluntad, vocación y coraje, yo apenas tengo segundo año de secundaria y nunca pude ir a estudiar afuera, mi papá sí lo hizo, él es serpentarista de la Universidad San Marcos”. Se queja también que nadie los apoya, sobre todo el gobierno local u otras entidades, solo rescata que su padre le enseñó desde niño la tarea de convivir con las serpientes, luego extraerlo y procesar el veneno hasta convertirlo en cristales.

Lástima que todo este trabajo para producir estos cristales vaya a parar en algún laboratorio estadounidense o europeo para diversos usos en la farmacología y otros proyectos científicos. Hace poco investigadores de la Escuela de Higiene y Medicina Tropical de Liverpool y la Universidad de Bangor, sostuvieron que las toxinas recuperadas del veneno de las serpientes pueden convertirse en fármacos seguros para el hombre. Se sabe hoy en día que, a partir del veneno de las serpientes, se producen diversos fármacos para el tratamiento de enfermedades relacionadas con la presión arterial, cardiovascular, sistema nervioso; también, se utiliza como antídoto para mordedura de serpiente y hasta para evitar la metástasis en diversos tipos de cáncer.

Es una pena, por tanto, que ninguna universidad o institución, a excepción la Universidad Nacional Mayor de San Marcos, invierta o realice todo este proceso de control de calidad en esta parte de la Amazonía. Es lamentable que este poderoso veneno vaya a precio de piedra y retorne a precio de oro. Lástima y envidia que los grandes laboratorios estadounidenses y europeos sean quienes, día a día, desarrollen ingente investigación de los usos de este veneno; y, luego, con su ciencia y tecnología sigan controlando a los pueblos del mundo. Lástima que estos sabios del pueblo awajún, que son un ejemplo en la investigación, no sean reconocidos como aportantes de la ciencia de estas bellas montañas de



esa hermosa provincia llamada Condorcanqui. Los saberes ancestrales, la “ecología de saberes” como diría Boaventura de Sousa Santos, son también saberes válidos dispuestos a dialogar con las distintas otras formas de saberes del mundo para comprender mejor la complejidad de la realidad. La complementariedad de saberes es una necesidad planetaria como lo es también la “decolonialidad” del saber, del poder y del sentir.

Nota. Fue el mes de febrero de 2017 que visitamos este pequeño, pero valioso serpentario.

Secuencia infográfica del trabajo en la producción de cristales de veneno de serpiente



Imagen 1.

Zona de ubicación del serpentario
(cerca del Puente Nieva)



Imagen 2.

Puerta de acceso a la sala de serpientes
(la construcción es de tablas de madera
y techo de calamina) Cuenta además con
una pequeña sala de laboratorio.



Imagen 3.

- ◀ Parte interna de la sala de tierra donde viven las serpientes (contiene agua, cajones de madera). Se alimentan con carne.



Imagen 4.

- ◀ Atrapando una shushupe pequeña (el joven awajún utiliza un palo con características especiales para presionar el cuello)



Imagen 5.

- ◀ Una vez capturada la serpiente es llevada a una mesa donde se le inmoviliza la cabeza con la ayuda de clavos.



Imagen 6.

- ◀ Se extrae el veneno con una técnica de presión de manos.



Imagen 7.

◀ El veneno es llevado a una centrifugadora, luego a otra, hasta lograr su cristalización.

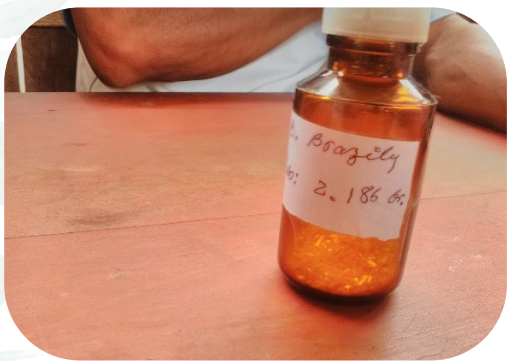


Imagen 8.

◀ Garantizado el secado y la cristalización, se envasa y pesa para ser enviado a un laboratorio en la Universidad Nacional Mayor de San Marcos, donde pasará el control de calidad, se pondrá en un nuevo envase, y estará listo para ser enviado a Estados Unidos o Europa, según de donde provenga el pedido.



Imagen 9.

◀ Ayudando a mostrar el tamaño promedio de una shushupe.

La fuerza radica en las diferencias,
no en las similitudes.

(Stephen R. Covey)

"ÑAUPA PUCUY", UNA PROPUESTA DE ENSEÑANZA MUSICAL SUSTENTADA EN LA CULTURA Y TRADICIÓN CHACHAPOYA

Marco Antonio Tuesta Arana¹²

Nuestro Patrimonio Cultural de la Nación revela la riqueza histórica, social y cultural que posee nuestro país, algunas de ellas muy difundidas, pero encontramos otras menos investigadas y que pasan desapercibidas en su trascendencia; me refiero específicamente a los instrumentos musicales de viento denominados "Antaras"⁶ hallados en la Laguna de los Cóndores el año 1997 y que actualmente se conservan en el Museo Leymebamba.

Roger Hamilton nos manifiesta: *"La música es la más frágil de las artes. Mientras el esplendor de los templos y las esculturas aztecas sigan hablándonos con fuerza,*

los antiguos instrumentos permanecerán mudos para siempre en las colecciones de los museos". No quisimos abandonar en esa condena del silencio a nuestras Antaras Chachapoya y nos propusimos despertarlas y escuchar su canto milenario en el marco del Proyecto de investigación y experimentación artística "Ñaupá Pucuy⁷".

La presente investigación abordó el aprendizaje y práctica de técnicas constructivas para recrear la Antara de cinco cañas, como mecanismo de recuperación y puesta en valor del Patrimonio Cultural Material e Inmaterial del Perú. Rescatamos este antiguo instrumento musical de viento llamado "Antara" el que fue utilizado por nuestra cultura Chachapoyas y que llegó hasta nuestros días simplificado y "occidentalizado", perdiendo gradualmente los descendientes de dicha cultura parte de su riqueza, complejidad, significado y usos ancestrales; los cuales, sin embargo, no desaparecieron totalmente, ya que dentro de la propuesta está el abordar a ciertos sectores marginados, quienes hoy en día siguen efectuando interpretaciones en sus propias concepciones del mundo y del pasado; construyendo significados diferentes a los modelos dominantes. El hallazgo de este instrumento musical de viento nos permite, hoy en día, la posibilidad de iniciar un diálogo desprejuiciado y completamente natural de escolares de 8 años de edad, con sonidos, intenciones, pensamiento y sensibilidad de aquellos seres humanos que habitaron y sonorizaron con sus pulmones estos espacios hace por lo menos medio millar de años.

7 "Ñaupá Pucuy" del quechua Chahapoyano "Antiguo Soplar".

6 Conjunto de cañas de carrizo organizadas por su longitud - de mayor a menor - atadas con una soguilla. La longitud determina la altura de cada tubo y, por consiguiente, la configuración de ciertas escalas. *Danzan las aves. Música, fiestas y rituales de Luya. Ministerio de Cultura. Pág. 93.*



La propuesta consistió en una investigación etnomusicológica⁸ y arqueológica en la reproducción de la “Antara de cinco cañas”, lo cual se realizó a través de estudios bibliográficos, revisión de colecciones arqueológicas en el museo Leymebamba, talleres y trabajos de campo participativos y de carácter formativo con los estudiantes de tercero y cuarto de primaria, análisis espectrales y audiciones, cuyos resultados se mostraron al público local y regional exponiendo la riqueza patrimonial en este ámbito.

La investigación etnográfica realizada, es considerada una real elección de identidad cultural propia, basada en la asimilación de valiosas herencias ancestrales, pero también en la construcción de propuestas innovadoras, (identificación y reafirmación sonora) músico cultural propias de esta parte del mundo, está pensado como modelo de preservación y conservación del patrimonio sonoro para la humanidad, además de la promoción de la cultura musical que ha sido desarrollada en esta región para cualquiera que desee conocerla. Las estrategias propuestas incluyeron educación pública y profesional, y entrenamiento e investigación-acción con el propósito de explorar aspectos relacionados con conservación y preservación. Por vez primera, se realizó el Análisis espectral⁹ a dos instrumentos musicales de viento: Antara prehispánica del Museo Leymebamba y la Antara contemporánea de la comunidad de Trita (provincia de Luya, Región Amazonas), el objetivo principal fue decodificar los alcances productivos que

pueden tener en la lectura musical contemporánea la utilización de recursos, estrategias y técnicas de origen precolombino, los análisis estuvieron a cargo de Diep Sarrúa Yuraszeck, Magister(c) en Artes. Mención Composición Musical. Universidad de Chile.

La aplicación del Proyecto de Investigación y Experimentación Artística “Ñaupá Pucuy”, capacitó a los estudiantes, en primer lugar, en la comprensión del valor patrimonial del conocimiento en hacer y replicar instrumentos musicales, su música, sonidos y significados, ya que los talleres permitieron no solo acercar conocimientos arqueológicos al contexto áulico, sino, además, hacer visibles otros discursos acerca del pasado local, que de cierto modo se legitimaron en la escuela. Y, en segundo lugar, en las técnicas necesarias para poder ejecutar dichos instrumentos, que permite una mayor sustentabilidad a la puesta en valor del patrimonio y retoma a los propios habitantes la tarea de defender aquello que finalmente es un soporte de su propia memoria e identidad cultural.

La investigación, en colaboración con los “Sabios de la Comunidad”, permitió generar espacios para el intercambio de nuestros conocimientos locales y los académicos; lo que nos acarreo indudablemente a poner de manifiesto muchas voces, significados, búsquedas y juicios de valor de un mundo en el que se relacionan el hombre, los espíritus, las plantas, los animales y los vestigios de nuestros mayores. De esta forma, la Cultura Chachapoyas brota nuevamente, al ser caminada, experimentada y vivida, y en esta concepción solidaria, los estudiantes conciben identidad y raíz histórica con sus ancestros, y con ello reafirman su lucha de recuperación y fortalecimiento de nuestra Cultura Sonora Originaria.

La presencia del “Sabio de la Comunidad” en la escuela activó historias, juicios y acciones diversas y afanas en sus protagonistas, planteando una apertura para las voces históricamente ahogadas como la de los músicos campesinos Chachapoyas, para confrontarlas con voceros y argumentos que pretenden ocultar y negar sus derechos y presencia. Esta vivencia única suscitó

- 8 La etnomusicología, Mantle Hood y Jaap Kunst son considerados los pioneros de la etnomusicología. El primero señala, en 1971, que la etnomusicología es un fenómeno musical, pero también físico, psicológico, estético y cultural, el cual abarca todas las variantes de este género artístico: clásica, popular, etcétera. El segundo, en 1959, escribe que el objeto de la etnomusicología es “la música tradicional y los instrumentos de todas las culturas de la humanidad”.
- 9 Se define el espectro de un sonido como la representación de la distribución de energía sonora de dicho sonido en función de la frecuencia.



Ilustración 02.

Visita de los estudiantes al museo Leymebamba.



Ilustración 03.

Sabio Nicolás Llanos Chuquizuta en los procesos de aprendizaje.

la resignificación y el replanteo de acciones y actores del pasado en un presente en constante cambio. La música que nos trajo el “Sabio” nos ayudó a reconocer lo “propio” y a entender nuestra “memoria social”, constituyéndose en un potencial descolonizador del conocimiento hegemónico. Así mismo, este acercamiento a los “Sabios de la Comunidad” trajo consigo la revelación para los niños de las creaciones de una comunidad cultural fundada en sus tradiciones, expresada en el “Andaristo”, Nicolás Llanos Chuquizuta, músico que manifiesta las concepciones originales de Trita, como declaración de identidad



Ilustración 04.

Elaboración de réplicas de la Antara arqueológica.

cultural, encarnados en los valores transmitidos oralmente, en este caso la música autóctona, como saber artístico tradicional, conocimiento colectivo de nuestros pueblos que conforman nuestro Patrimonio Inmaterial de la Nación.

Desde otra perspectiva, el proyecto de investigación permitió situar en el ambiente escolar a la música y la arqueología como experiencias de reivindicación identitaria, generando un espacio de intercambio de conocimientos y percepciones sobre la resistencia cultural indígena Chachapoya; reapropiándonos de la “Antara” y de esta manera ratificando nuestra presencia y trascendencia en el espacio-tiempo de nuestros actuales territorios. La música de nuestros ancestros Chachapoyas floreció, invocada por el presente, como memoria viva del ñaupá tiempo de la búsqueda y el encuentro, haciendo historia; recordando siempre, que si queremos cambiar nuestra realidad debemos comenzar por conocerla. El sonido y la huella de los hombres que poblaron estas tierras hace cientos de

años, nos ayudaron a conocer de dónde venimos para comprender lo que somos y orientarnos hacia dónde vamos.

Entonces, en comunidades de alto valor patrimonial como nuestra cultura prehispánica Chachapoyas, es urgente vincular a la ciudadanía, con la dimensión práctica de la salvaguardia del patrimonio, ya que todo ser humano puede construir los conocimientos necesarios para guiar sus actos en su propio beneficio, lo que en este caso se pudo lograr con esta transferencia de conocimiento, a reaprender las técnicas de fabricación y ejecución de este instrumento musical pre hispano denominado “Antara”.

En relación con el pensamiento crítico, nuestra investigación nos permitió reevaluar el Arte como expresión de su tiempo y su espacio; como producto social enmarcado dentro de nuestra historia, y no solo como teoría general que nos conlleva a inútiles abstracciones.

Urge, entonces, la necesidad de redefinir el Arte en nuestra escuela, pues vemos la creciente pérdida, entre las nuevas generaciones, del sentido histórico de nuestro pasado común. Es necesario revivir —en nuestros niños y jóvenes— la memoria de una larga historia de resistencia cultural de nuestros pueblos milenarios, que, hoy más que nunca, corre el peligro de ser borrada.

Finalmente, manifiesto que la presente investigación fue presentada en el IX Simposio de Historia del Arte: ARTES, PAISAJES Y OBJETOS SONOROS DEL PASADO - Segundo encuentro de Arqueomusicología de las Américas, organizado por la Universidad de los Andes en Bogotá, Colombia 2019; asimismo, nuestras Antaras dejaron oír su voz en el 4° FESTIVAL INTERNACIONAL DE MÚSICA DE ALTURAS 2019, realizado en Lima, donde estuvo presente la música de los Andes, Alpes, Himalaya Pirineos y de otras montañas. Les comparto direcciones en la web donde podrán acceder a esta experiencia en reconstrucción de “Antaras” prehispánicas extraídas del museo Leymebamba. Gracias.

REFERENCIAS

<https://www.youtube.com/watch?v=YQYL0v2aZjo>

<https://www.youtube.com/watch?v=luRTOsnVTn4&t=320s>

La diversidad en la familia humana debería ser causa de amor y armonía, como lo es en la música donde diferentes notas se funden logrando un acorde perfecto.

Abdul Baha
